

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Nombre de comercios: Activ Power Fresh

Código de los comercios : A04-005

Línea de productos: Tintolav

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Fortalecedor de lavado percloroetileno con efecto de lavado de alta potencia y frescura

Sectores de uso:

Industrias manufactureras (todas)[SU3], Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)[SU22]

Usos desaconsejados

No lo utilice para fines distintos de los enumerados

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Tintolav s.r.l. - Via M. D'Antona 7 - 10028 Trofarello (TO) Tel. 011/649.68.27 Fax 011/649.67.42

Email: info@tintolav.com - Sito internet: www.tintolav.com

Email tecnico competente: a.conedera@tintolav.com

Contacto nacionales: Servicio de Información Toxicológica

Información en español (24h/365 días)

1.4. Teléfono de emergencia

+ 34 91 562 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

2.1.1 Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) No 1272/2008:

Pictogramas:

GHS07

Códigos de clase y categoría de peligro:

Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2

Códigos de indicaciones de peligro:

H315 - Provoca irritación cutánea.

H319 - Provoca irritación ocular grave.

El producto, si está llevado para entrar en contacto con los ojos, provoca irritaciones importantes que pueden durar más de 24 horas; si está llevado para entrar en contacto con la piel, provoca la inflamación notable con eritema o el edema

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 1272/2008:

Códigos de pictogramas y palabras de advertencia:



GHS07 - Atención**Códigos de indicaciones de peligro:**

H315 - Provoca irritación cutánea.

H319 - Provoca irritación ocular grave.

Códigos de indicaciones de peligro suplementaria:

no aplicable

Consejos de prudencia:**Prevención**

P264 - Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.

P280 - Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Respuesta

P302+P352 - EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P337+P313 - Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Contiene (Reg.CE 648/2004):

15% < 30% tensioactivos no iónicos, tensioactivos aniónicos, < 5% perfumes, a-Hexylcinnamaldehyde, BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL, Coumarin

Exclusivamente para uso profesional

2.3. Otros peligros

Sustancia / mezcla NO contiene sustancias PBT / MPMB de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo XIII

No hay información sobre otros peligros

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.1 Sustancias**

Irrelevante

3.2 Mezclas

Véase el párrafo 16 para el texto completo de las indicaciones de peligro

| Sustancia | Concentración | Clasificación | Index | CAS | EINECS | REACH |
|----------------------------------|---------------|--|--------------|------------|-----------|-------|
| Dietanolamida de coco | > 20 <= 30% | Skin Irrit. 2, H315; Eye Dam. 1, H318 | | 68603-42-9 | 271-657-0 | |
| 2-(2-butoxietoxi)etanol | > 20 <= 30% | Eye Irrit. 2, H319 | 603-096-00-8 | 112-34-5 | 203-961-6 | |
| dodecylbencenosulfonato de sodio | > 10 <= 20% | Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 | | 25155-30-0 | 246-680-4 | |
| dietanolamina | > 1 < 3% | Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Dam. 1, H318; STOT RE 2, H373 | 603-071-00-1 | 111-42-2 | 203-868-0 | |

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios**Inhalación:**

Ventilar el ambiente. Quitar inmediatamente a paciente del ambiente contaminada y llevarlo adentro a ambiente muy ventilado. En caso del malestar consultar a doctor.

Contacto directo con la piel (del producto puro):

Quitar inmediatamente la ropa contaminada.

Lavarte inmediatamente con la agua corriente abundante y jabonar eventual a áreas del cuerpo que han venido entrar en contacto con el producto, incluso si solamente es sospechoso.

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.

Contacto directo con los ojos (del producto puro):

Lavarte inmediatamente y abundante con la agua corriente, a los párpados abiertos, en orden por lo menos 10 minutos; por lo tanto proteger los ojos con gasa estéril seca. Ir inmediatamente a la visita médica.

No utilizar las gotas para los ojos o los ungüentos de una cierta clase ante la visita o el consejo del oculista.

Ingestión:

No es peligroso. Es posible dan el carbón activo en agua o aceite de la vaselina medicinal mineral.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Ningunos datos disponibles.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios aconsejados de la extinción:**

Pulverización de agua, CO₂, espuma, polvos de las químicas basados en los materiales implicados en el fuego.

Medios de la extinción de evitar:

Chorros de agua. Utilice los chorros de agua sólo para enfriar las superficies de los recipientes expuestos al fuego

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Ningunos datos disponibles.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar las protecciones para las maneras respiratorias.

Casco emergencia y ropa de protección completa

El agua vaporizada se puede utilizar para proteger a las personas contratadas a la extinción

Por otra parte se aconseja para utilizar los engranajes del buceo con escafandra, sobretodo si el trabajo en lugares ventilados cerrados y pequeños en todo caso si se emplean el extintor halogenó.

Rociar con agua los recipientes para mantenerlos fríos

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****6.1.1 Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:**

Salga de la zona que rodea el derrame o fuga. No fume

Poner guantes y ropa de protección.

6.1.2 Para el personal de emergencia:

Poner guantes y ropa de protección.

Eliminar todas las llamas libres y las fuentes posibles de ignición. No humo.

Prever una ventilación suficiente.

Evacuar la zona de peligro y, quizás, de consultar a un experto.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Contener las pérdidas con la tierra o la arena.

Si el producto es flujo en un arroyo, las aguas residuales o han contaminado la tierra o la vegetación, informa las autoridades competentes.

Librarte de la residual respetando los estándares en vigor.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

6.3.1 Para la contención:

Recoger rápido el producto, pone la máscara y la ropa de protección

Recoger el producto para la reutilización, si es posible, o para la eliminación. Absorberlo eventualmente con el material inerte.

Prevenir que penetre en el alcantarillado.

6.3.2 Para la limpieza:

Después de la cosecha, de la colada con agua la zona interesada y los materiales.

6.3.3 Información adicional:

Ninguna particularmente.

6.4. Referencia a otras secciones

Véanse los párrafos 8 y 13 para obtener más información

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Evitar el contacto y la inhalación de vapores

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Durante el trabajo no comer y no beber.

Véase también el párrafo 8 siguiente.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Mantener en el envase original bien cerrado. No almacenar en recipientes abiertos o sin etiquetar.

Mantener los recipientes en posición vertical y segura, evitando la posibilidad de caídas o choques.

Conservar en un lugar fresco y lejos de fuentes de calor y de «la exposición directa de luz solar.

7.3. Usos específicos finales

Industrias manufactureras (todas):

Manejar con extrema precaución. Conservar en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor.

Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía):

Manejar con cuidado. Conservar en un lugar ventilado y alejado del calor, mantener el envase bien cerrado.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Concerniente a las sustancias contenidas:

2-(2-butoxi)etanol:

CVE: TWA 10 ppm 67,5 mg/m³

STEL 15 ppm 101,2 mg/m³

MAK DFG 10 ppm 67 mg/m³

dietanolamina:

TLV: 2 mg/m (lindo) (ACGIH 2002).

Mak: cancerogenicit clase: Clase 3A; SH, H (2002)

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados:

Industrias manufactureras (todas):

No hay un seguimiento específico previsto

Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía):

No hay un seguimiento específico previsto

Medidas de protección individual:

a) Protección de los ojos / la cara

Durante la manipulación del producto puro, utilizar los vidrios de la seguridad (EN 166).

b) Protección de la piel

i) Protección de las manos

Manipular con guantes. Los guantes deben controlarse antes de ser utilizados. Utilizar una técnica conveniente para el retiro de guantes (sin tocar el parte exterior del guante) para evitar contacto con este dispone de productos de guantes contaminados de la piel después del uso de conformidad con la legislación y buenas prácticas de laboratorio. Lavar y secar las manos.

Guantes de protección seleccionados deberán cumplir con los requisitos de la Directiva Europea 89/686/CEE y EN 374 normas derivadas de ellos.

Contacto completo

Material: caucho de nitrilo

espesor mínimo: 0.11 mm

tiempo de impregnación: 480 min

ii) Otros

Durante la manipulación del producto puro usar la ropa de protección completa de la piel.

c) Protección respiratoria

No necesario para el uso normal.

d) Peligros térmicos

Ningún peligro para ser reportados

Controles de la exposición:

Concerniente a las sustancias contenidas:

dietanolamina:

No deje que este producto químico contamina el medio ambiente.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

| Propiedades físicas y químicas | Valor | Método de determinación |
|---|---------------------------------|-------------------------|
| Aspecto | líquido amarillo claro | |
| Olor | característica | |
| Umbral olfativo | no determinado | |
| pH | 7,5-8,5 @ 1% sol. | |
| Punto de fusión/punto de congelación | no determinado | |
| Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición | no determinado | |
| Punto de inflamación | > 100 °C | ASTM D92 |
| Tasa de evaporación | irrelevante | |
| Inflamabilidad (sólido, gas) | irrelevante | |
| Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad | no determinado | |
| Presión de vapor | no determinado | |
| Densidad de vapor | no determinado | |
| Densidad relativa | 1,000 - 1,010 g/cm ³ | |
| Solubilidad | soluble en percloroetileno | |
| Solubilidad en la agua | no determinado | |
| Coeficiente de reparto n-octanol/agua | no determinado | |
| Temperatura de auto-inflamación | no determinado | |
| Temperatura de descomposiciónES | no determinado | |
| Viscosidad | no determinado | |
| Propiedades explosivas | no explosivas | |
| Propiedades comburentes | no oxidante | |

9.2. Información adicional

Contenido de COV listo para su empleo: 0,03 %

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Sin riesgos de reactividad

10.2. Estabilidad química

No hay reacciones peligrosas cuando se almacena y maneja de acuerdo a las disposiciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No hay reacciones peligrosas

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ninguna que informe

10.5. Materiales incompatibles

Puede inflamarse para entrar en contacto con los ácidos mineral oxidantes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se descompone cuando se utilizan para los usos previstos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

ATE(mix) oral = 2.370,9 mg/kg

ATE(mix) dermal = 11.459,8 mg/kg

ATE(mix) inhal = ∞

(a) toxicidad aguda: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(b) corrosión / irritación cutánea: El producto, si está llevado para entrar en contacto con la piel, provoca la inflamación notable con eritema o el edema.

Dietanolamida de coco: Irritante

dodecibencenosulfonato de sodio: La piel, irritación, no irritante (2,5%), irritación moderada (5%), irritación moderada severa (47-50%).

dietanolamina: irritante

(c) lesiones oculares graves / irritación: El producto, si está llevado para entrar en contacto con los ojos, provoca irritaciones importantes que pueden durar más de 24 horas.

Dietanolamida de coco: Ojos Irritacione\Corrosione agudos

2-(2-butoxi)etanol: Ojos-conejo resultado: Ojo suave irritación-12:0 am

dodecibencenosulfonato de sodio: Irritación ocular irritación-suave (1%); irritación moderada (5%) e irritación severa (47-50%)

dietanolamina: Severamente irritante

(d) sensibilización respiratoria o de la piel: Dietanolamida de coco: No sensibilizante

(e) mutagenicidad en células germinales: 2-(2-butoxi)etanol: Mutagenicidad, antibacteriano, : negativa + /-activación

Aberración cromosómica, : negativo +-activación

Mutagenicidad-mamíferos, : negativo +-activación

(f) carcinogenicidad: Dietanolamida de coco: IARC Grupo 2B cancerígeno posible carcinógeno para los humanos
dodecibencenosulfonato de sodio: IARC: ningún componente de este producto presente en niveles superiores o iguales a 0.1% identificado como carcinógeno conocido o anticipado por la IARC.

dietanolamina: IARC: Grupo 3-3: no clasificable con respecto a su carcinogenicidad para hombre

(g) toxicidad para la reproducción: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) sola exposición: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición repetida: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(j) peligro de aspiración: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Concerniente a las sustancias contenidas:

Dietanolamida de coco:

Ingestión: oral rata LD50: > 2.000 mg / kg

Contacto con los ojos: irritante para los ojos (conejo). Puede causar daños irreversibles a los ojos.
Contacto con la piel: moderadamente irritante para una sola aplicación (4 h-conejo)
Fácilmente biodegradable con arreglo a los criterios de la Directiva 67/548 y sucesivas modificaciones.
LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 5000

2-(2-butoxi)etanol:

RIESGO de inhalación: Una dañina contaminación del aire se alcanzó lentamente por evaporación de esta sustancia a 20 ° C; Sin embargo, para pulverizar o dispersión, mucho más rápidamente.

Efectos de exposición a corto plazo: la sustancia es irritante a los ojos de los efectos de la exposición repetida o prolongada: el líquido desengrasante las características de la piel.

PELIGRO/síntomas agudos piel seca.

Enrojecimiento de los ojos. Dolor.

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 1720

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 2700

CL50 Inhalación (rata) de vapores/polvo, niebla o humos (mg/l en 4 horas) o gases (ppmV/4h) = 374

dodecilsulfonato de sodio:

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 438

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 2000

dietanolamina:

VÍAS de exposición: la sustancia puede ser absorbida por el cuerpo por la inhalación de sus vapores y la ingestión.

RIESGO de inhalación: Una contaminación del aire peligrosa no se alcanzará o de la RAE sólo muy lentamente por la evaporación de la sustancia a 20 C.

Efectos de exposición a corto plazo: la sustancia es corrosiva para los ojos.

Los efectos de la exposición repetida o a largo plazo repitieron o contacto prolongado puede causar sensibilización de la piel. La sustancia puede tener efectos sobre el hígado riñón peligros/síntomas agudos ojos Reddening. Dolor.

Quemaduras profundas graves.

Dolor abdominal de ingestión. Sensación de ardor.

N O T y no traer ropa de trabajo a domicilio.

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 710

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 1220

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Concerniente a las sustancias contenidas:

Dietanolamida de coco:

Prolongado aguda toxicidad para los peces: (83d) 2,52 mg/l (brachydanio rerio)

Toxicidad aguda para los invertebrados acuáticos: EC50 (12:0 am) 2,8 mg/l (daphnia Magna)

Primaria: Biodegradabilidad > 90% (OCDE)

Fácil Biodegradabilidad: 60% > (pruebas manométricas, consumo de O2)

Demanda teórica (DTO) 2,52 mg O2/mg de O2.

Demanda química de O2 (COD): 2,51 mg O2/mg.

C(E)L50 (mg/l) = 2,39

2-(2-butoxi)etanol:

Tóxico para los peces CL50-lepomismacrochirus-1.300 mg/l-96 h

CL0-Leuciscus UDI (reto o Golden)-> 1.000 mg/l-48 h

tóxicos para daphnia y demás invertebrados acuáticos: Ec50 Daphnia magna (pulga de agua grande)-2850 mg/l - 48 h
para Desmodesmus de algas tóxicas subspicatus CI50-(verde)-100 mg/l > -12h

soy tóxico para bacterias Lc50-Acinetobacter-1.170 mg/l-16h

C(E)L50 (mg/l) = 1300

dodecylbencenosulfonato de sodio:

C(E)L50 (mg/l) = 1,67

dietanolamina:

La sustancia es perjudicial para los organismos acuáticos.

Tóxico acuático

Especificación: EC50 (2.2-IMINODIETANOLO; CAS No.: 111-42-2)

Parametro: Daphnia

Daphnia magna.

Valor = 55 mg/l

Para. prueba: 48 h

Especificación: EC50 (2.2-IMINODIETANOLO; CAS No.: 111-42-2)

Parametro: las algas

Pseudokirchneriella subcapitata

Valor = 2,2 mg/l

Para. prueba: 96 h

Especificación: CL50 (2.2-IMINODIETANOLO; CAS No.: 111-42-2)

Parametro: pescado

Pimephales promelas

Valor = 1460 mg/l

Para. prueba: 96 h

C(E)L50 (mg/l) = 2,2

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo para evitar la contaminación en el medio ambiente.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Concerniente a las sustancias contenidas:

2-(2-butoxi)etanol:

La sustancia miscible en agua y se filtra en las aguas subterráneas, perderse en las aguas subterráneas y ser biológicamente degradados.

85% (28D, biodegradabilidad: examen MITI modificado (s)) fácilmente biodegradable

12.3. Potencial de bioacumulación

Concerniente a las sustancias contenidas:

2-(2-butoxi)etanol:

La sustancia no se espera de bioacumulación.

dodecylbencenosulfonato de sodio:

Bioacumulación-28 leptomismacrochirus d-64 g/l

Factor de bioconcentración (BCF): 220

12.4. Movilidad en el suelo

Concerniente a las sustancias contenidas:

2-(2-butoxi)etanol:

El idrosolubilit alto y bajo coeficiente de partición octanol/agua indica que la adsorción de sólidos en suspensión y sedimentos no son significativos

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Sustancia / mezcla NO contiene sustancias PBT / MPMB de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo XIII

12.6. Otros efectos adversos

No se observaron efectos adversos

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

No reutilizar los envases vacíos. Drenarlos en el respecto de las normas en vigor. La residual eventual del producto se debe drenar a las compañías autorizadas según las normas en vigor.

Recuperarte si es posible. Funcionar en acord a ls disposiciones locales y nacionales en vigor.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**14.1. Número ONU**

No se incluye en el ámbito de aplicación de las normas relativas al transporte de mercancías peligrosas: por carretera (ADR); por carril (RID); por vía aérea (ICAO / IATA); por mar (IMDG).

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Ninguno

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Ninguno

14.4. Grupo de embalaje

Ninguno

14.5. Peligros para el medio ambiente

Ninguno

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Ningunos datos disponibles.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No se espera que transporte a granel

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Concerniente a las sustancias contenidas:

2-(2-butoxi)etanol:

Restricciones relativas al producto o a las sustancias contenidas en el anexo XVII a Reglamento (CE) 1907/2006.
sección del producto 3.

Sustancias.

Punto. 55 BUTILO DIGLYCOL

REGLAMENTO (UE) No 1357/2014 - residuos:

HP4 - Irritante — irritación cutánea y lesiones oculares

15.2. Evaluación de la seguridad química

El proveedor ha hecho una evaluación de seguridad química

SECCIÓN 16. Otra información

16.1. Otra información

Puntos modificados en comparación con versión anterior: 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados, 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla, 2.2. Elementos de la etiqueta, 2.3. Otros peligros, 4.1. Descripción de los primeros auxilios, 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente, 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza, 7.1. Precauciones para una manipulación segura, 8.2. Controles de la exposición, 9.2. Información adicional, 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos, 12.1. Toxicidad, 12.3. Potencial de bioacumulación, 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos, 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Descripción des indicaciones de peligro expuso al punto 3

H315 = Provoca irritación cutánea.

H318 = Provoca lesiones oculares graves.

H319 = Provoca irritación ocular grave.

H302 = Nocivo en caso de ingestión.

H312 = Nocivo en contacto con la piel.

H373 = Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas .

Clasificación basada en los datos de todos los componentes de la mezcla

Principales referencias normativas:

Directiva 1999/45/CE

Directiva 2001/60/CE

Reglamento 1272/2008/CE

Reglamento 2010/453/CE

** La información contenida en este documento se basa en nuestro conocimiento en la fecha anterior.

Relaciona únicamente con el producto y no constituyen una garantía de una calidad especial.

Es el deber del usuario para asegurar que éstos sean adecuada y completa información sobre el uso específico previsto.

Esta ficha anula y sustituye a cualquier edición anterior.